

# Gen

## Chapter 22

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיְהִי	אחר	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וְהַאֱלֹהִים	נִסָּה	אֶת־	אֲבִרְהָם	וַיֹּאמֶר	אֱלֹו	אֲבִרְהָם
	اور-ہوا	بعد	-باتوں	-ان	کہ-خدا-نے	آزمایا	کو	ابراہام	اور-کہا	اُس-سے	ابراہام
	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5254</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0085</a>
	وַיֹּאמֶר	הַנְּנִי:									
	اور-کہا	حاضر-ہوں									
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2009</a>									

ہوں۔ حاضر میں جی، دیا، جواب نے اُس ابراہیم! کہا، سے اُس نے اُس آزمایا۔ کو ابراہیم نے اللہ بعد کے عرصے کچھ

2	וַיֹּאמֶר	קח	נָא	אֶת־	בְּנֶךְ	אֶת־	יְחִידֶךָ	אֲשֶׁר־	אֶהְבֶּתָּ	אֶת־	יִצְחָק
	اور-کہا	لے	اب	کو	بیٹے-اپنے	کو	اکلوتے-اپنے	جس-کو	ٹو-پیار-کرتا-ہے	کو	اسحاق
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3173</a>		<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3327</a>
	وְלֶךְךָ	لְךָ	אֶל־	אֶרֶץ	הַמְּרִיבָה	וְהַעֲלֵהוּ	שָׁם		לְעֹלָה	עַל	אֶחָד
	اور-جا	اپنے-لئے	کی-طرف	سرزمین	-موریاہ	اور-چڑھا-اُسے	وہاں		سوختنی-قربانی-کے-طور-پر	پر	ایک
	<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4179</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H8033</a>				<a href="#">H0259</a>
	הַהָרִים	אֲשֶׁר	אֶמֶר	אֵלֶיךָ:							
	پہاڑوں-میں-سے	جو	میں-بتاؤں-گا	تجھے							
	<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>							

اپنے پر اُس گا۔ دکھاؤں پہاڑ ایک تجھے میں وہاں جا۔ چلا میں علاقے کے موریاہ کر لے ساتھ ہے کرتا پیار تو جسے کو اسحاق بیٹے اکلوتے اپنے کہا، نے اللہ دینا۔ جلا پر گاہ قربان کے کر ذبح اُسے دے۔ کر قربان کو بیٹے

3	וַיִּשְׁכֶּם	אֲבִרְהָם	בִּבְקָר	וַיַּחְבֹּשׁ	אֶת־	חַמְרָו	וַיִּקַּח	אֶת־	שְׁנֵי	נְעָרָיו	
	اور-اُٹھا-صبح-سویرے	ابراہام	صبح-کو	اور-پالان-کسا	کو	گدھے-اپنے	اور-لیا	کو	دو	نوکروں-اپنے	
	<a href="#">H7925</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H2280</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H5288</a>	
	אֶתוֹ	וְאֶת־	יִצְחָק	בְּנוֹ	וַיִּבְקַעַ	עֵצִי	עֹלָה	וַיִּקֶּם	וַיִּלְךְךָ	אֶל־	הַמְּקוֹם
	اپنے-ساتھ	اور-کو	اسحاق	بیٹے-اپنے	اور-چیرا	لکڑیاں	سوختنی-قربانی-کی	اور-اُٹھا	اور-چلا	کی-طرف	-جگہ
	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3327</a>		<a href="#">H1234</a>	<a href="#">H6086</a>		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4725</a>
	אֲשֶׁר־	אֶמֶר־	לֹא	הָאֱלֹהִים:							
	جو	کہی-تھی	اُسے	خدا-نے							
		<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0430</a>							

کاٹ لکڑی لئے کے جلانے کو قربانی وہ پھر لیا۔ کو اسحاق بیٹے اپنے اور نوکروں دو ساتھ اپنے نے اُس کسا۔ زین پر گدھے اپنے اور اُٹھا ابراہیم سویرے صبح تھی۔ بتائی اُسے نے اللہ جو ہوا روانہ طرف کی جگہ اُس کر

4	בֵּינֵם	הַשְּׁלִישִׁי	וַיֵּשָׂא	אֲבִרְהָם	אֶת־	עֵינָיו	וַיִּרְא	אֶת־	הַמְּקוֹם	מִרְחֹק:
	دن-میں	-تیسرے	اور-اُٹھائیں	ابراہام-نے	کو	آنکھیں-اپنی	اور-دیکھا	کو	-جگہ	دور-سے
	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7992</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H7350</a>

آئی۔ نظر سے دُور کو ابراہیم جگہ کی قربانی دن تیسرے کرتے کرتے سفر



11	וַיִּקְרָא	אֱלֹי	מַלְאָךְ	יְהוָה	מִן־	הַשָּׁמַיִם	וַיֹּאמֶר	וַאֲבְרָהָם	וַאֲבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	הַנְּנִי:
	اور-پکارا	اُسے	فرشتے-نے	یہوواہ-کے	سے	-آسمان	اور-کہا	ابراہام	ابراہام	اور-کہا	حاضر-ہوں
	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2009</a>

ہوں۔ حاضر میں جی، کہا، نے ابراہیم ابراہیم! ابراہیم، دی، آواز اُسے سے پر آسمان نے فرشتے کے رب وقت اسی عین

12	وַיֹּאמֶר	אֵל-	תְּשַׁלַּח	יָדְךָ	אֵל-	הַנְּעָר	וְאֵל-	תָּעַשׂ	לִי	מִזְמוֹנָה	וְכִי	עֲתָה
	اور-کہا	مت	بڑھا	ہاتھ-اپنا	کی-طرف	-لڑکے	اور-مت	کر	اُسے	کچھ-بھی	کیونکہ	اب
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0408</a>			<a href="#">H3972</a>		<a href="#">H6258</a>

	וְדַעְתִּי	כִּי-	יִרָא	אֱלֹהִים	אֶתְהָ	וְלֹא	חֲשַׁכְתָּ	אֶת-	בְּנֶךָ	אֶת-	אֶת-
	میں-جان-گیا	کہ	خوف-کرنے-والا	خدا-سے	ٹو	اور-نہیں	ٹو-نے-روکا	کو	بیٹے-اپنے	کو	کو
	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H3373</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2820</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>

وְחִידְךָ  
مِמְנִי:  
اکلوٹے-اپنے  
مجھ-سے  
[H3173](#)

بھی کو بیٹے اکلوتے اپنے ٹو کیونکہ ہے، رکھتا خوف کا اللہ ٹو کہ ہے لیا جان نے میں اب کر۔ کچھ ساتھ کے اُس نہ چلا، نہ ہاتھ پر بیٹے اکلوتے اپنے کہا، نے فرشتے ہے۔ تیار لٹے کے دینے مجھے

13	וַיֵּשֶׂא	אֲבְרָהָם	אֶת-	עֵינָיו	וַיִּרָא	וְהִנֵּה-	אֵיל	אֶחָר	נֶאֱחָז	בְּסֶבֶד
	اور-اُٹھائیں	ابراہام-نے	کو	آنکھیں-اپنی	اور-دیکھا	اور-دیکھو	مینڈھا	پیچھے	بھنسا-ہوا	جھاڑی-میں
	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2009</a>			<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H5442</a>

	בְּקִרְנָיו	וַיִּלָּךְ	אֲבְרָהָם	וַיִּקַּח	אֶת-	הָאֵיל	וַיַּעֲלֶהוּ	לְעֵלָה	וְהַחַת
	سینگوں-سے-اپنے	اور-گیا	ابراہام	اور-لیا	کو	-مینڈھے	اور-چڑھایا-اُسے	سوخنتی-قربانی-کے-طور-پر	بجائے
	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H8478</a>	

בְּנֹ:  
بیٹے-اپنے-کے

طور کے قربانی جگہ کی بیٹے اپنے کے کر ذبح اُسے نے ابراہیم تھے۔ ہوئے بھنسنے میں جھاڑیوں گنجان سینگ کے جس آیا نظر مینڈھا ایک کو ابراہیم اچانک دیا۔ جلا پر

14	וַיִּקְרָא	אֲבְרָהָם	שֵׁם-	הַמְּקוֹם	הַהוּא	וַיְהִי	יְרָאָה	אֲשֶׁר	יֹאמֶר	הַיּוֹם	בְּהַר
	اور-رکھا	ابراہام-نے	نام	-جگہ-کا	-اُس	یہوواہ	مہیا-کرے-گا	جیسا-کہ	کہا-جاتا-ہے	آج	پہاڑ-پر
	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2022</a>

יְהוָה  
یہوواہ-کے  
مہیا-کیا-جائے-گا  
[H3068](#)  
[H7200](#)

ہے۔ جاتا کیا مہیا پر پہاڑ کے رب ہے، جاتا کہا تک آج لٹے اِس رکھا۔ ہے کرتا مہیا رب نام کا مقام اُس نے اُس

15	וַיִּקְרָא	מַלְאָךְ	יְהוָה	אֵל-	אֲבְרָהָם	שְׁנִית	מִן־	הַשָּׁמַיִם:
	اور-پکارا	فرشتے-نے	یہوواہ-کے	کو	ابراہام	دوسری-بار	سے	-آسمان
	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H8145</a>		<a href="#">H8064</a>

کی بات سے اُس کر پکار سے پر آسمان پھر بار ایک نے فرشتے کے رب

16	וַיֹּאמֶר	כִּי	נִשְׁבַּעְתִּי	נְאֻם-	יְהוָה	כִּי	יַעַן	אֲשֶׁר	עֲשִׂיתָ	אֶת-
	اور-کہا	اپنی-ذات-کی	میں-نے-قسم-کھائی-ہے	فرماتا-ہے	یہوواہ	کہ	چونکہ	جو	ٹو-نے-کیا	کو
	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3282</a>			<a href="#">H0853</a>

הַדָּבָר  
بات-یہ  
-یہ  
اور-نہیں  
ٹو-نے-روکا  
کو  
-آسمان  
اکلوٹے-اپنے  
[H1697](#)  
[H2088](#)  
[H3808](#)  
[H2820](#)  
[H0853](#)  
[H3173](#)

تہاتیار لئے کے کرنے پیش مجھے کو بیٹے اکلوتے اپنے اور کیا یہ نہ ٹو چونکہ قسَم، کی ذات میری ہے، فرمان کا ۱۱ رب

17	כִּי- کہ	בְּרַכְתָּ- برکت-دیتے-ہوئے	מִי- میں-تجھے-برکت-دوں-گا	וּבְרַכְתָּ- اور-بڑھاتے-ہوئے	אֶרְבָּה میں-بڑھاؤں-گا	אֶת- کو	זַרְעֶךָ نسل-تیری
		<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2233</a>	
	כְּכּוֹכְבֵי ستاروں-کی-طرح	הַשָּׁמַיִם آسمان-کے	אֲשֶׁר جو	עַל- پر	שֹׁפֵת کنارے	הַיָּם -سمندر-کے	וַיִּרְשׁ اور-قبضہ-کرے-گی
	<a href="#">H3556</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H2344</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H2233</a>
	אֶת پر	שָׂעָר دروازے	אֶיבָיו: دشمنوں-اپنے-کے				
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H0341</a>				

کے دشمنوں اپنے اولاد تیری گا۔ دوں ہونے بے شمار طرح کی ریت کی ساحل اور ستاروں کے آسمان کو اولاد تیری اور گا دوں برکت تجھے میں لئے اس گی۔ کرے قبضہ پر دروازوں کے شہروں

18	וְהִתְבָּרְכוּ اور-برکت-پائیں-گی	בְּזַרְעֶךָ نسل-تیری-میں	כָּל- سب	גּוֹיִם قومیں	הָאֲרֶץ زمین-کی	לְעַבְדֶּךָ اس-لیے-کہ	אֲשֶׁר جو	שָׁמַעְתָּ ٹو-نے-سنى	בְּקוֹלִי: میری-آواز
	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6118</a>	<a href="#">H8085</a>			

گی۔ ۱۱ پائیں برکت قومیں تمام کی دنیا سے اولاد تیری لئے اس سنى میری نے ٹو چونکہ

19	וַיָּשָׁב اور-لوٹا	אֶבְרָהָם ابراہام	אֶל- کی-طرف	נְעֻרָיו نوکروں-اپنے	וַיִּקְמוּ اور-آٹھے	וַיִּלְכוּ اور-چلے	יְחִדָּו اکٹھے	אֶל- کی-طرف	שָׁבַע بئرشبع	וַיָּשָׁב اور-رہا
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0884</a>	<a href="#">H3427</a>		
	אֶבְרָהָם ابراہام	שָׁבַע بئرشبع-میں	פ -							
	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0884</a>								

رہا۔ آباد ابراہیم وہاں لوٹے۔ بیرسبع کر مل وہ اور آیا، واپس پاس کے نوکروں اپنے ابراہیم بعد کے اس

20	וַיְהִי اور-ہوا	אַחֲרָיו بعد	הַדְּבָרִים -باتوں-کے	הָאֱלֹהִים -ان	וַיִּגְדַּל کہ-خبر-دی-گئی	לְאַבְרָהָם ابراہام-کو	יָהוָה یہ-کہتے-ہوئے	הִנֵּה دیکھ	וַיִּלְדָּה جنی-ہے	מַלְכָּה ملکہ-نے
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H4435</a>		
	גַּם- بھی	הָוָא اُس-نے	בָּנָיִם بیٹے	לְנַחֲוֹר ناحور-کے-لیے	אֶחָיו: بھائی-تیرے					
	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5152</a>	<a href="#">H0251</a>						

ہیں۔ ہوئے پیدا بیٹے بھی ہاں کے ملکہ بیوی کی نحور بھائی کے ۱۱ آپ ملی، اطلاع کو ابراہیم بعد کے واقعات ان

21	אֶת- کو	עֹז عوض	בְּכּוֹר پہلوٹھے-اُس-کے	וְאֶת- اور-کو	בּוֹז بوز	אֶחָיו بھائی-اُس-کے	וְאֶת- اور-کو	קְמוּאֵל قموایل	אָבִי باپ	אֶרֶם: ارام-کے
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5780</a>	<a href="#">H1060</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0938</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7055</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0758</a>

باپ،(کا) آرام قموایل بوز، بعد کے عوض پہلوٹھے کے اُس

22	וְאֶת- اور-کو	כֶּסֶד کسد	וְאֶת- اور-کو	חֲזוּ حزو	וְאֶת- اور-کو	פְּלִדָּשׁ پلداش	וְאֶת- اور-کو	יְדִלָּף یدلاف	וְאֶת- اور-کو	בְּתוֹאֵל: بتوایل
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3777</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2375</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6394</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3044</a>	<a href="#">H0853</a>	

ہیں۔ ۱۱ ہوئے پیدا بتوایل اور یدلاف یدلاس، حزو، کسد،

23	וּבְתוֹאֵל اور-بتوایل-نے	יָלַד جنا	אֶת- کو	רַבִּקָּה رفقہ	שָׁמְנָה آٹھ	אֱלֹהִים -یہ	יְלָדָה جنی	מַלְכָּה ملکہ-نے	לְנַחֲוֹר ناحور-کے-لیے	אָחִי بھائی	אֶבְרָהָם: ابراہام-کے
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7259</a>	<a href="#">H8083</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H4435</a>	<a href="#">H5152</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0085</a>

تھا۔(باپ کا ربقہ) بتوایل ہوئے۔ پیدا بیٹے آٹھ یہ ہاں کے نحور اور ملکہ

וְכִילָנֶשׁוּ	וּשְׁמָהּ	רְאוּמָה	וְתִלְדַּ	נִם־	הוּא־	אֶת־	טִבַּח	וְאֶת־	זָחַם
اور-حرم-اُس-کی	اور-نام-اُس-کا	رئومہ	اور-جنی-اُس-نے	بھی	اُس-نے	کو	طبخ	اور-کو	جحم
<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7208</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2875</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1514</a>
וְאֶת־	תְּחַשׁ	וְאֶת־	מֵעֶכָּדָה:	ס					
اور-کو	تحش	اور-کو	معكہ	.					
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8477</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4601</a>						

بیس۔ معكہ اور تخص جاحم، طبخ، نام کے جن ہوئے پیدا بیٹے بھی ہاں کے اُس تھا۔ رُومہ نام کا حرم کی نحور